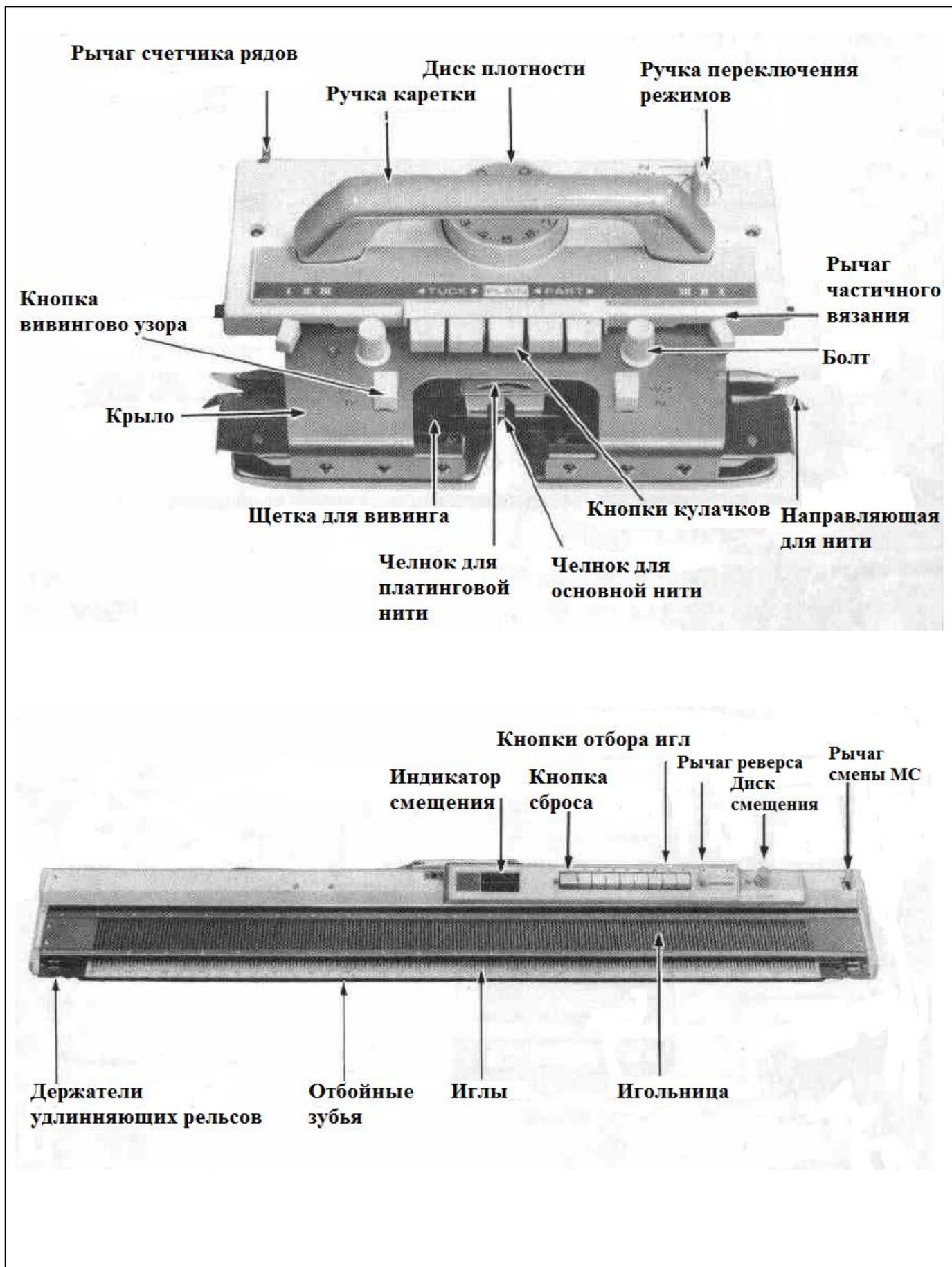


Инструкция по эксплуатации BROTHER KH-120

Перевод Сидоровой Е.А.

Названия частей машины



Аксессуары

Блок автоматического натяжения нити



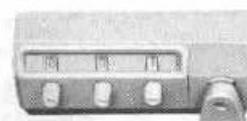
Прицепной вес

Удлинительные рельсы



Линейка отбора игл 1/1

Гребенка набора петель, короткая

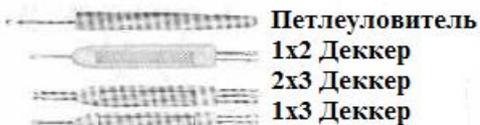
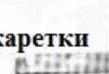


Счетчик рядов

Гребенка набора петель, длинная



Замок каретки



Петлеуловитель

1x2 Деккер

2x3 Деккер

1x3 Деккер

Крючок



Запасные иглы



Воск



Щетка



Струпины



Масленка



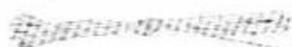
Держатель
воска



Ажурная каретка



Ключ

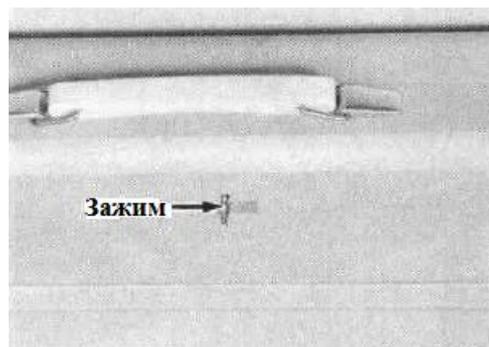


Кордовая нить

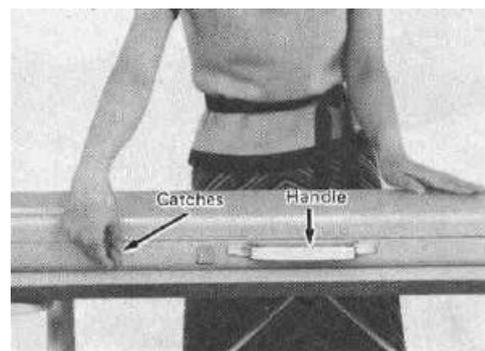


Установка вязальной машины

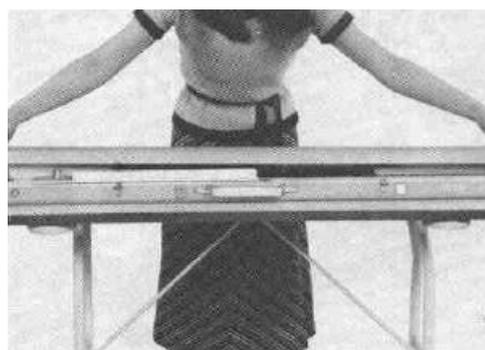
1. Переверните машину и снимите зажим, зафиксированный скотчем.



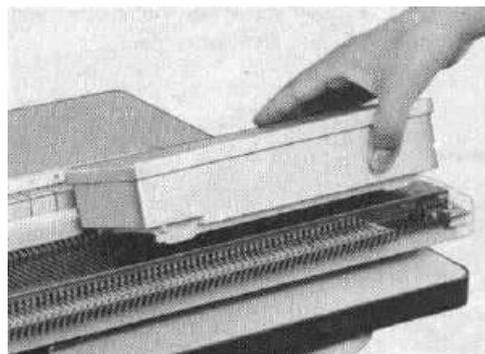
2. Поместите машину на устойчивую поверхность, с ручкой для переноски по направлению от себя. Разблокируйте защелки с каждой стороны от ручки.



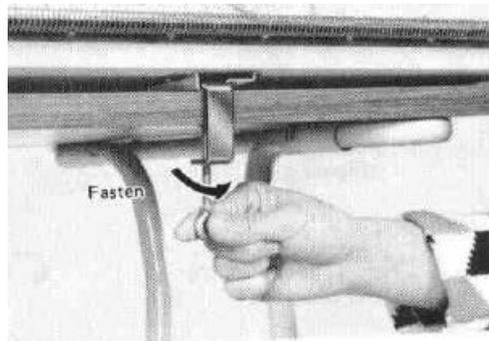
3. Слегка приподнимите крышку и потяните на себя.



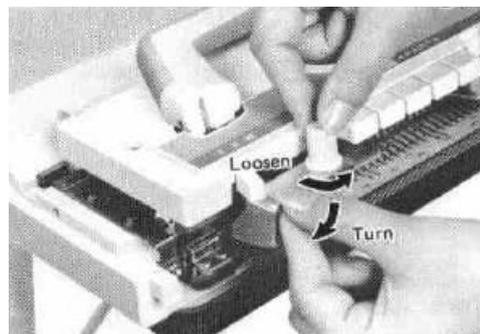
4. Снимите коробку с аксессуарами.



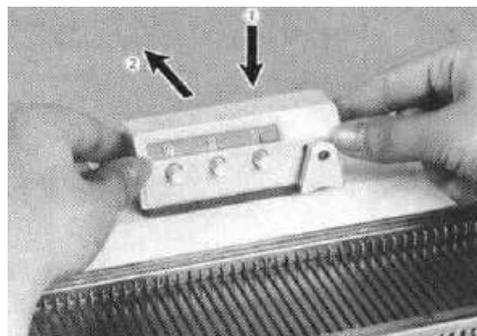
5. Закрепите вязальную машину с помощью двух струбцин



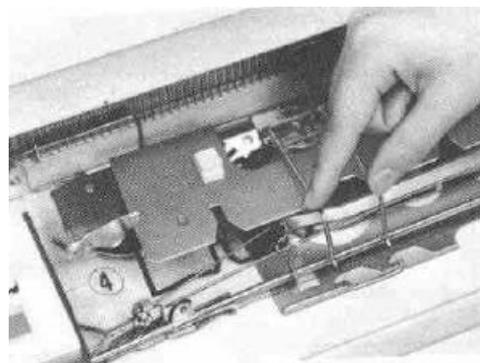
6. Снимите замок каретки.



7. Установите счетчик рядов, как показано стрелками на рисунке.

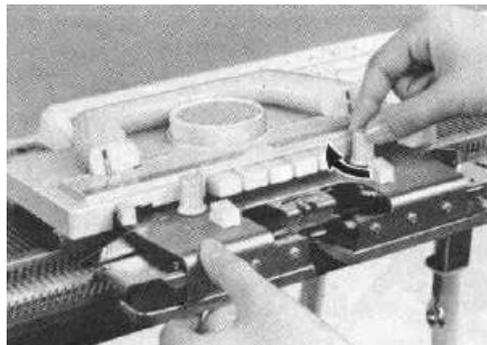


8. Нажмите на пружину, чтобы снять блок крыла с крышки.

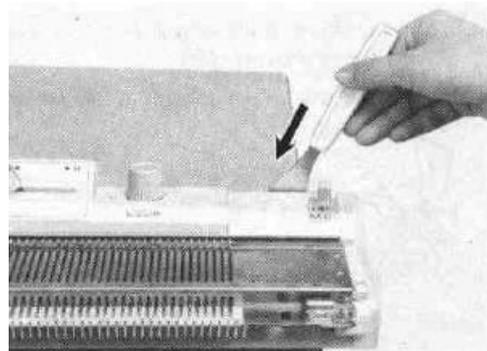


Настройка каретки

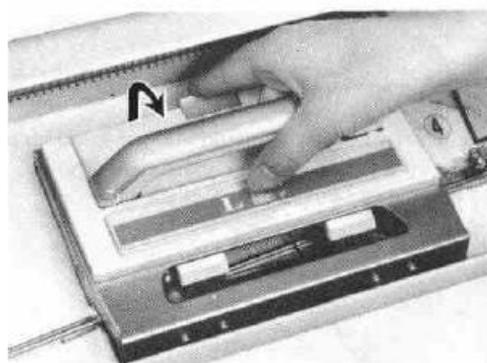
9. Переместите каретку на центральную часть игольницы (Перед этим задвиньте все иглы как можно дальше назад). Ослабьте белые болты на каретке и установите крыло.



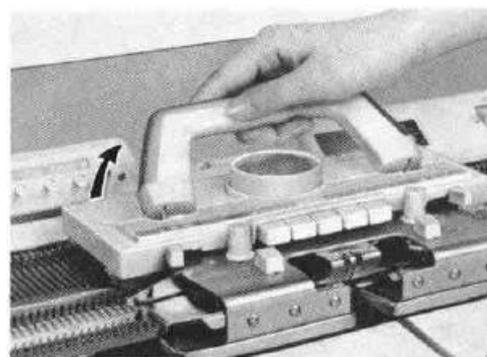
10. Установите рычаг на ось в задней части машины.



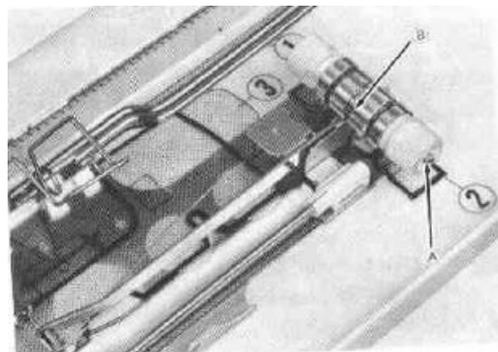
11. Потяните ручку ажурной каретки. Затем, нажав на кнопку разблокирования, снимите каретку с крышки машины.



12. Потяните ручку основной каретки и установите ее вертикально.

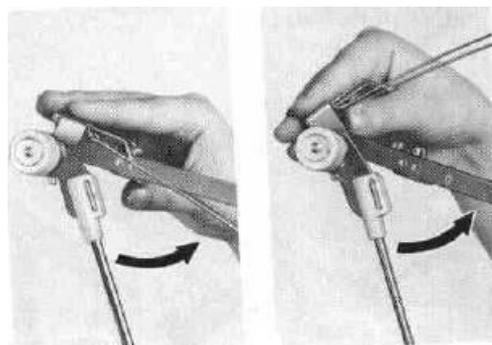


13. Снимите блок натяжения нити с крышки.



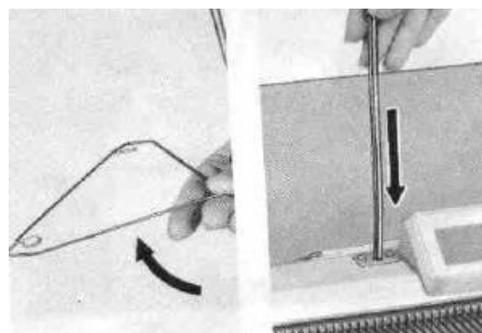
14. Поверните направляющую вперед по стрелке.

15. Отверните назад пружины до упора.



16. Поднимите заднюю направляющую перпендикулярно прутку.

17. Установите пруток в отверстие на игольнице машины. Задняя направляющая должна находиться с обратной стороны прутка.



Несколько важных моментов перед началом вязания

Пряжа

Существует множество видов пряжи, которые могут использоваться на данной машине, но для практики используйте стандартную нить в 3-4 сложения.

Намотка пряжи

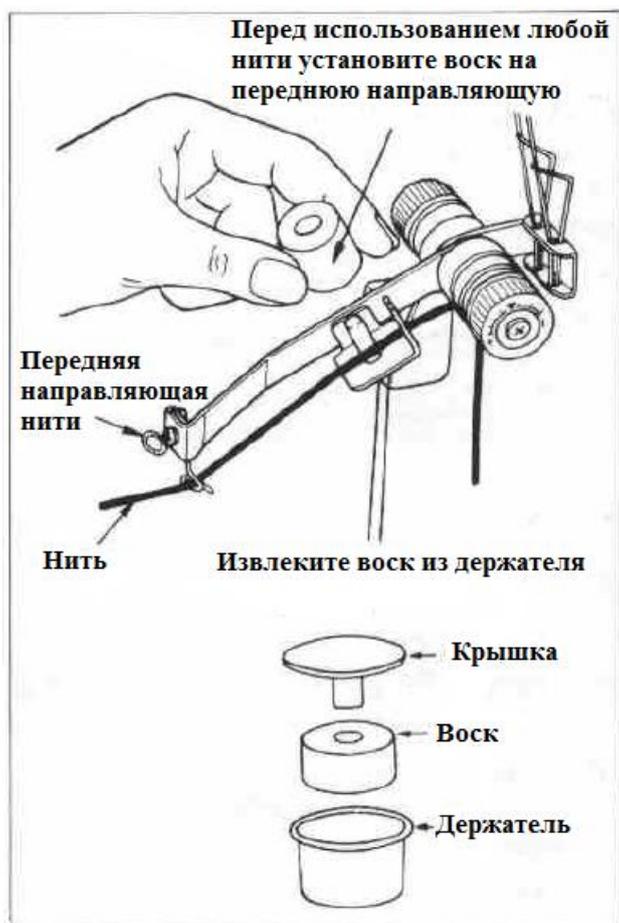
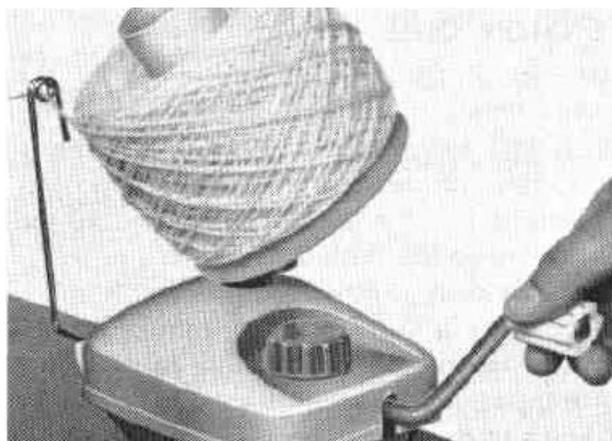
Покупная пряжа может быть смотана к клубки или пасмы, и то и другое при ручном вязании разматывается медленно. Машинное вязание требует быстрого и ровного разматывания. Таким образом, следует перемотать пряжу в болгарский клубок с помощью моталки.

При этом вы сможете убедиться, что пряжа не содержит обрывов и узлов. При обнаружении узлов, старайтесь их располагать по краям ряда.

Натирание воском пряжи

Для толстых нитей и пряжи с неровной текстурой рекомендуется натирать ее воском перед использованием.

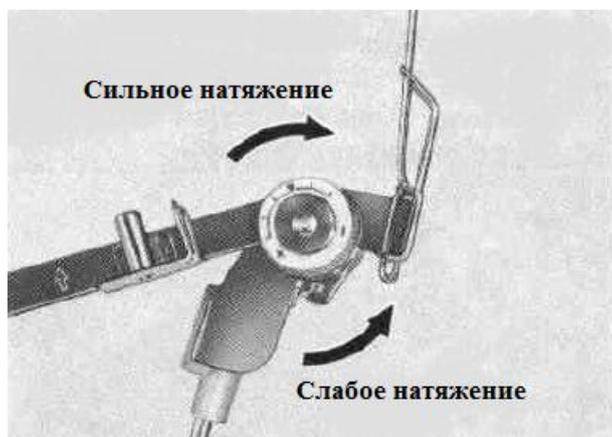
Для облегчения этой задачи на машину может быть установлен воск. При этом маленькие ворсинки разглаживаются, и машина вяжет ровнее. Все следы воска с полотна будут удалены после отпаривания.



Натяжение нити

Натяжение нити может быть отрегулировано на натяжителе.

Пружинные диски позволяют легко или плотно проходить пряже, в зависимости от ее толщины.



Диск плотности

Размер петель определяется настройками на диске плотности на каретке. Диск имеет значения от 0 до 10, каждое деление подразделяется на 3 части. 0 означает самое высокое натяжение и 10 означает самое слабое натяжение.

Перед вязанием одежды всегда рекомендуется отвязывать образец.



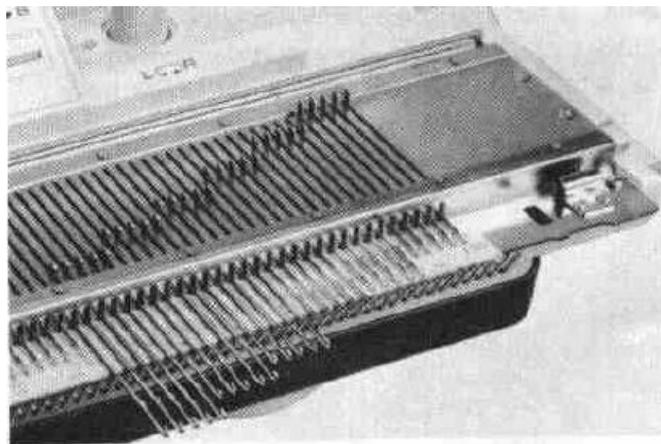
Позиции иглы

С каждой стороны игольницы имеется разметка А, В, С, DI, DII и E. Это позиции иглы.

Рекомендуемое натяжение

Нить	Значение
Тонкая (2 сложения)	0-3
Средне-тонкая (3 сложения)	3-4
Средняя (4 сложения)	4-6
Толстая (5 сложений)	6-10

- A- Не рабочая позиция. Иглы не вяжут.
- B- Рабочая позиция. Используется для большинства работ.
- C- Позиция частичного вязания при таком вязании.
- DI- Позиция вязания узоров. Отобранные иглы выводятся в эту позицию.
- DII- Позиция вязания узоров. Иглы, отобранные для вязания жаккардовых узоров, выводятся в эту позицию.
- E- Позиция частичного вязания. Петля остается на игле, пока игла не изменит позицию. Используется для формирования карманов, петель.



Функции каретки

При перемещении каретки по игольнице, иглы в позиции В вяжут автоматически. Одно перемещение из одного конца игольницы в другой означает провязывание 1 ряда. При начале перемещения каретки, она не может быть направлена в обратную сторону, пока не будет пройдена последняя игла ряда. После прохождения последней иглы вы услышите характерный клик, который означает, что ряд связан, и каретка может вязать в другую сторону.

Рекомендуется при провязывании ряда далеко не уводить каретку за иглы, чтобы избежать провисания пряжи.

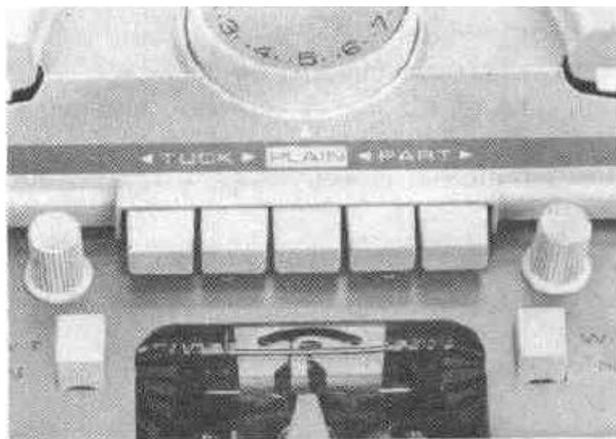
Кнопки каретки

На передней части каретки 5 кулачковых кнопок. Они используются для установки различных узоробразований. Стрелки над кнопками указывают направление, в котором будет выполняться данное узоробразование. Если нажаты обе кнопки, значит узоробразование будет выполняться в оба направления.

PART – Эти кнопки используются в основном для жаккардовых и слип узоров. Если нажаты обе кнопки, а иглы не выставлены, каретка будет проходить иглы без провязывания петель.

PLAIN – Эта кнопка нажимается для разблокирования кулачковых кнопок, нажатых ранее. Она не остается нажатой.

TUCK – Эти кнопки используются для формирования таковых узоров.



Рычаги удерживающих кулачков (Р.У.К.)

Рычаги с обеих сторон каретки имеют по три позиции: I, II и III.

I Все иглы, установленные в позиции С, D1, DII или E возвращаются в рабочую позицию В.

II Средняя позиция, используется, когда необходимо использовать I, и III позиции (формирование V горловины).

III Удерживающая позиция. Иглы, выведенные в позицию С, D или E не вяжут, если Р.У.К. в позиции III.



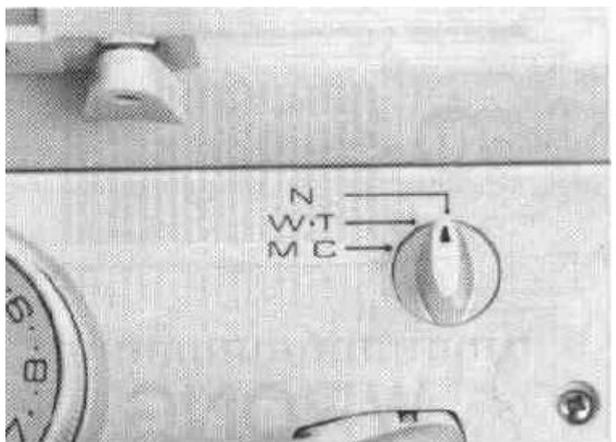
Ручка переключения режимов

Имеет три позиции:

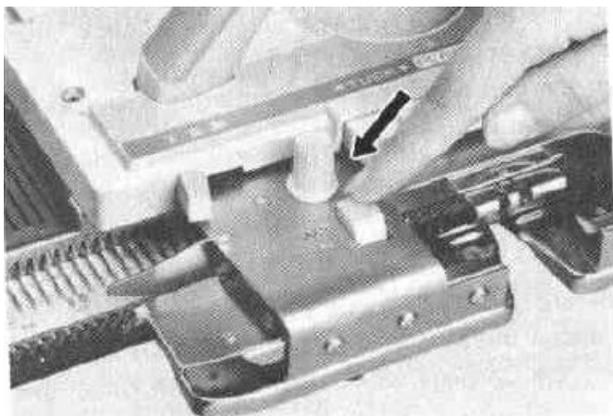
N Нормальное вязание, вязание ажюра, частичное или таковое вязание.

W.T. Вязание вивинга

MC Жаккардовое вязание.



Кнопки вивинга

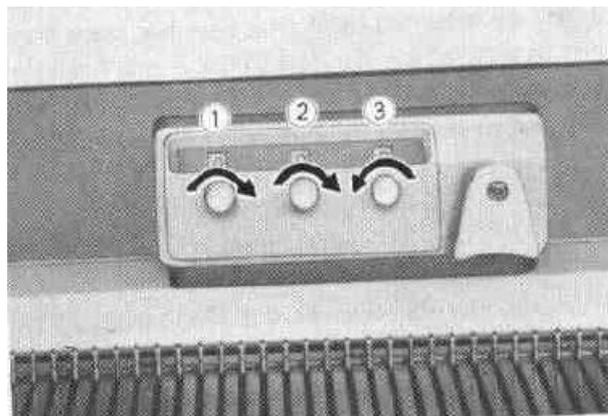


Эти кнопки используются для вивинговых узоров.

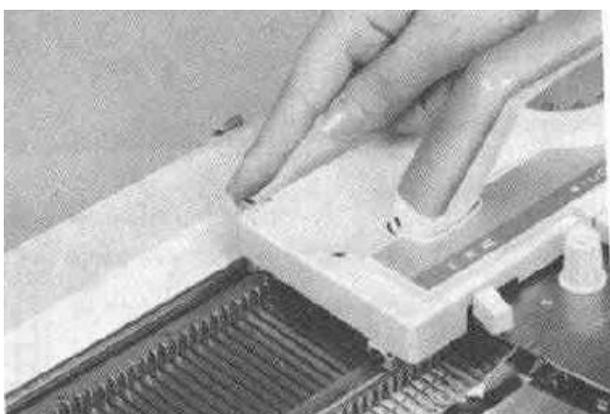
N: Верхняя позиция – нормальная позиция.

W.T.: Нижняя позиция – для вивинговых узоров

Счетчик рядов



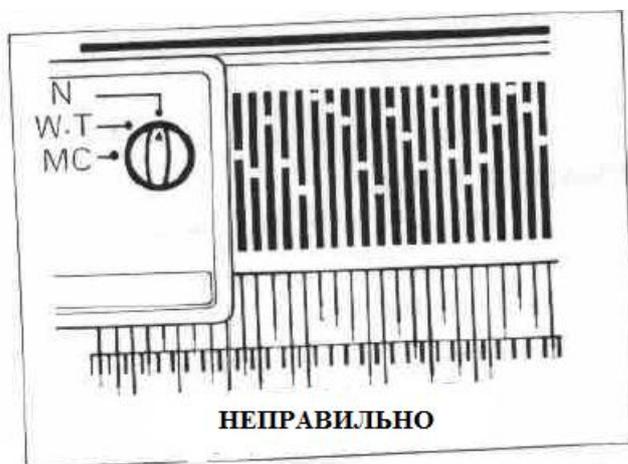
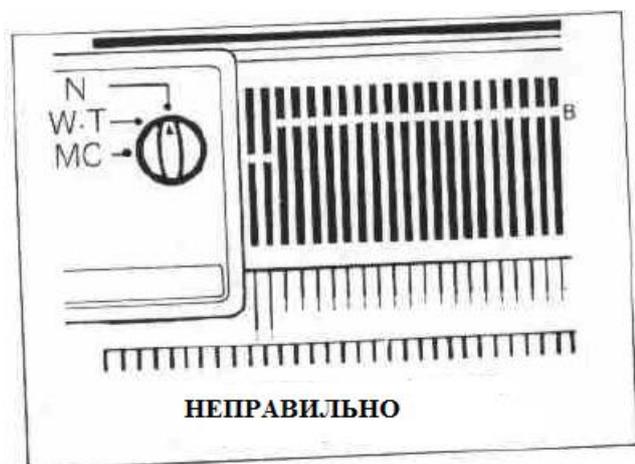
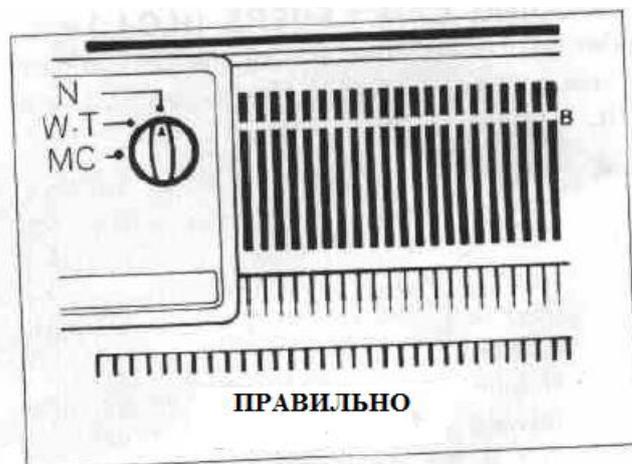
Значения на счетчике рядов можно переустанавливать с помощью перемотки согласно стрелкам.



При использовании счетчика рядов, выдвиньте рычаг в рабочую позицию.

Если Вы не хотите использовать счетчик рядов, задвиньте рычаг обратно.

ВАЖНО ПОМНИТЬ, ЧТО КАРЕТКУ НЕ СЛЕДУЕТ ПЕРЕМЕЩАТЬ, ПОКА ВСЕ ИГЛЫ НЕ БУДУТ ВЫСТАВЛЕНЫ В ОДНУ ИЗ ЧЕТЫРЕХ ПОЗИЦИЙ.



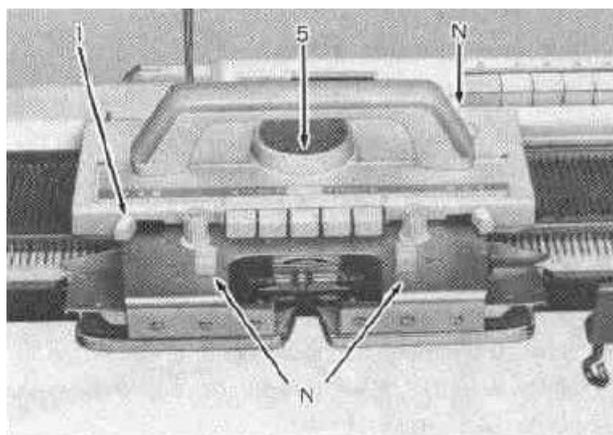
Подготовка к вязанию

Шаг 1 –

Каретка.

Фото показывает различные установки каретки.

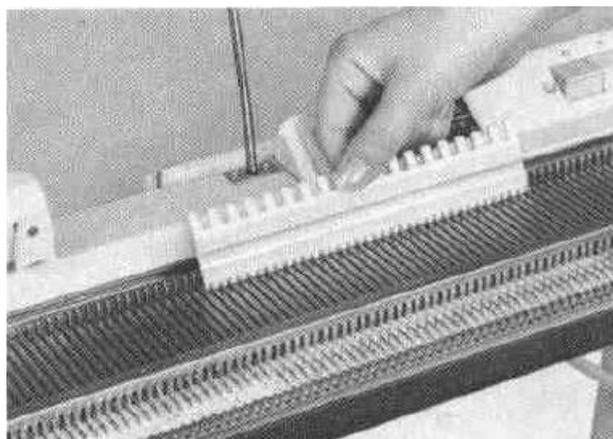
1. Натяжение на 5 для пряжи средней толщины.
2. Вивинговые кнопки на N
3. Ручка переключения режимов на N.
4. Удерживающие рычаги на I.
5. Нажмите кулачковую кнопку PLAIN, чтобы настроить каретку на обычную вязку.



Шаг 2 –

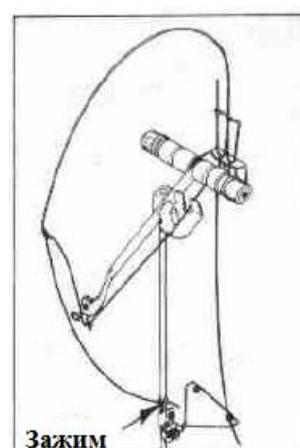
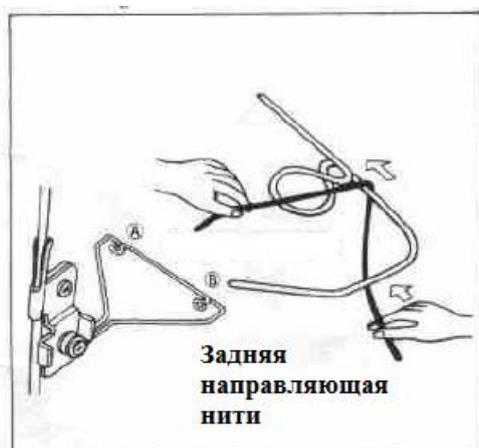
Игольница.

1. С помощью отборной линейки выведите по 30 игл с каждой стороны от 0 отметки в позицию В.
2. Проведите вперед-назад кареткой, чтобы выровнять иглы в этой позиции полностью.
3. Выведите каретку на правую сторону игольницы.



Шаг 3 –

Заправка нити в блок авто-натяжения.



1. Протяните нить через заднюю направляющую

2. Проведите нить между дисками.

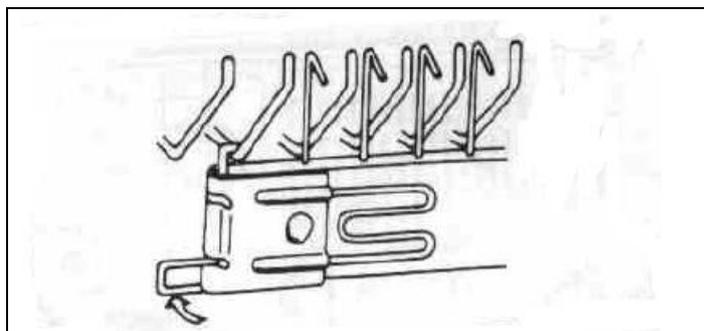
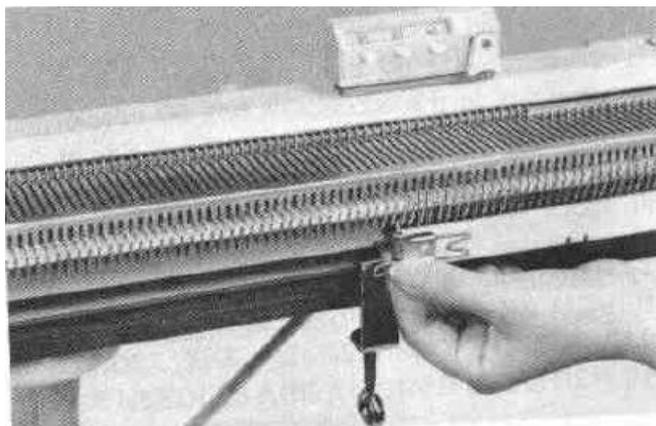
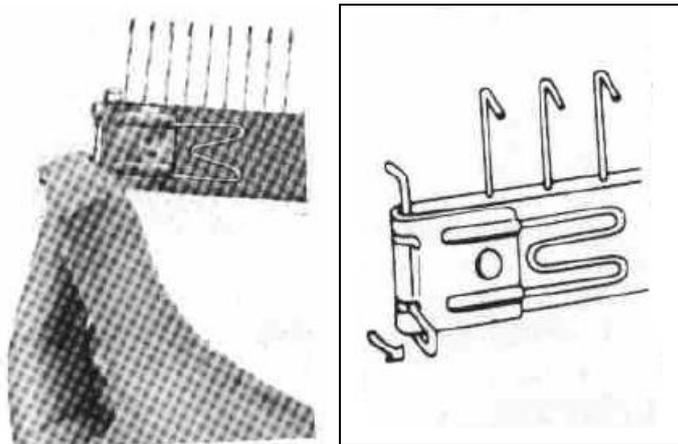
4. Заправьте нить в глазок пружины и зацепите в зажим.

3. Протяните нить через переднюю направляющую.

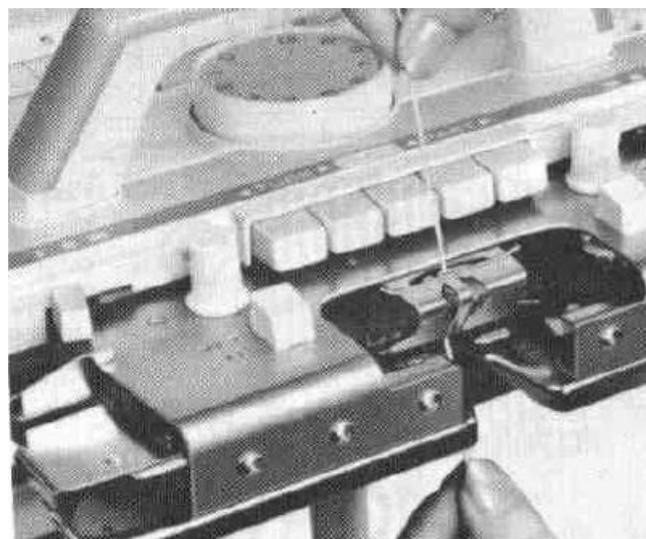
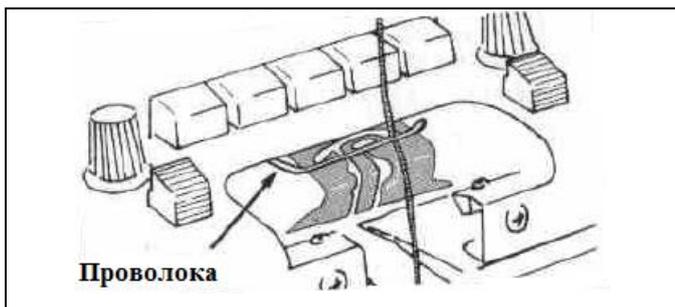
Шаг 4 –

Набор петель.

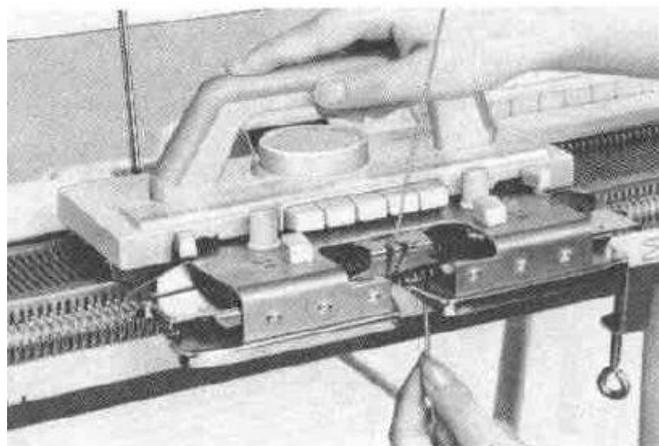
1. Возьмите гребенку набора петель, крючками к себе и поверните фиксаторы по направлению к себе. Поместите крючки между отбойными зубьями как можно ближе к игольнице и поверните фиксаторы. Гребенка будет установлена правильно.



2. Выньте конец нити из зажима. Удерживая нить снизу левой рукой, а сверху правой, заведите нить под проволоку и заправьте в челнок.

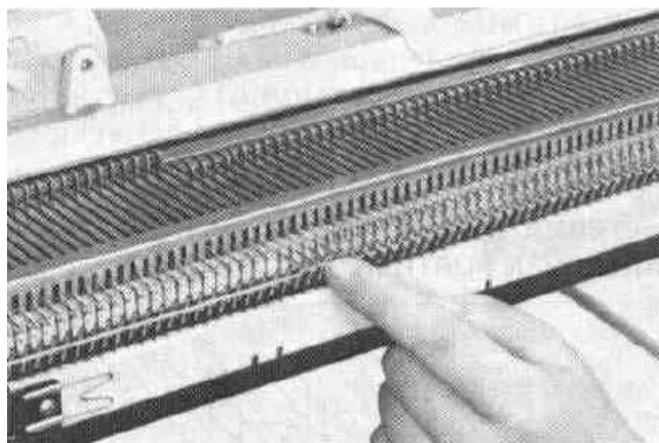


3. Придерживайте нить снизу левой рукой, другой рукой подтяните нить сверху, чтобы она не провисала.
4. Все еще придерживая нить, проведите кареткой, пока не услышите характерный клик, когда каретка пройдет все иглы.



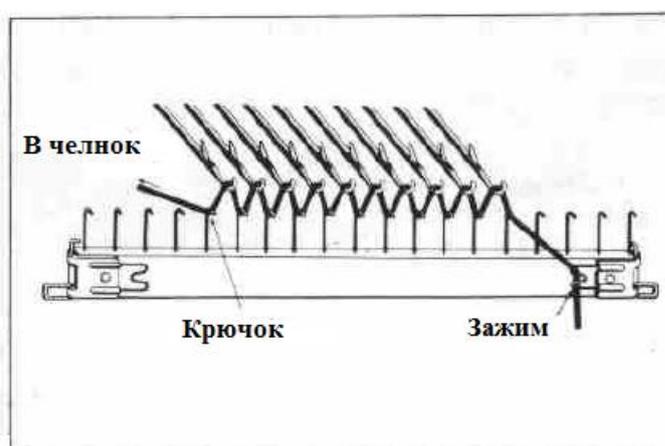
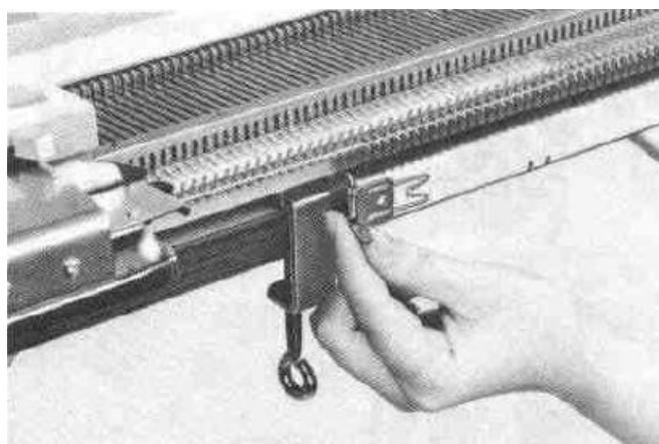
Примечание: Всегда перемещайте каретку, пока не будут пройдены все иглы. Теперь на каждой игле будет навешена нить. Если какие-либо иглы вышли вперед из позиции В, вручную верните их обратно в В позицию перед продолжением вязания.

5. Теперь Вы можете опустить наборную гребенку, повернув краевые рычаги (одновременно) на себя. Это позволит повесить наборную гребенку свободно.

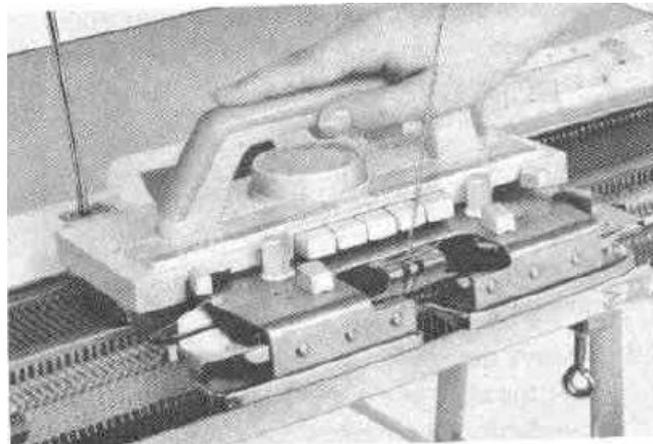


Примечание: Наборные петли все еще свободные, поэтому аккуратно смещайте гребенку, чтобы петли не упали с нее.

6. Нить, направленную к каретке, зацепите за крючок, ближайший к последней игле и выведите к каретке.

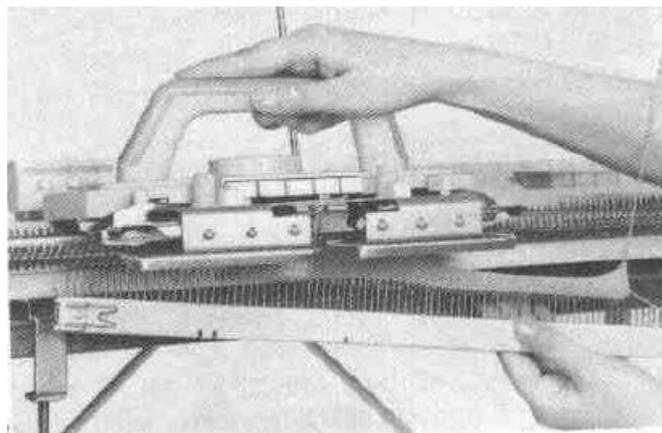


7. Медленно провяжите следующий ряд и продолжите вязание. Наборная гребенка может быть снята после 6-8 связанных рядов. Попрактикуйтесь несколько раз в наборе петель.

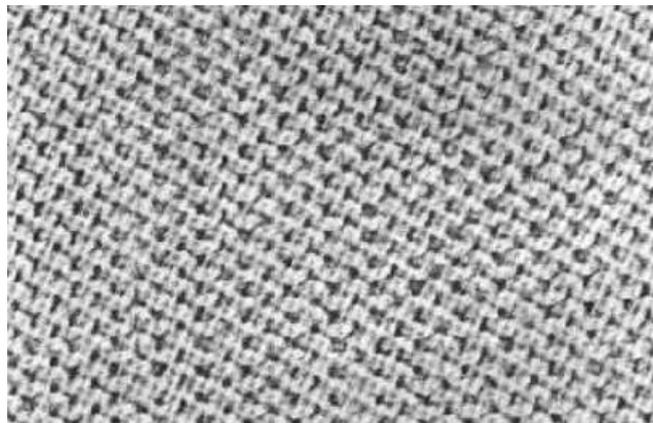


ТЕПЕРЬ ВЫ УМЕЕТЕ ДЕЛАТЬ БЫСТРЫЙ НАБОР ПЕТЕЛЬ ОТКРЫТЫМ СПОСОБОМ. ЭТОТ СПОСОБ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ПРИ ПРОИЗВОДСТВЕ ОДЕЖДЫ, НО ОЧЕНЬ УДОБЕН ДЛЯ ОТВЯЗЫВАНИЯ ОБРАЗЦОВ И ЭКСПЕРИМЕНТИРОВАНИЯ.

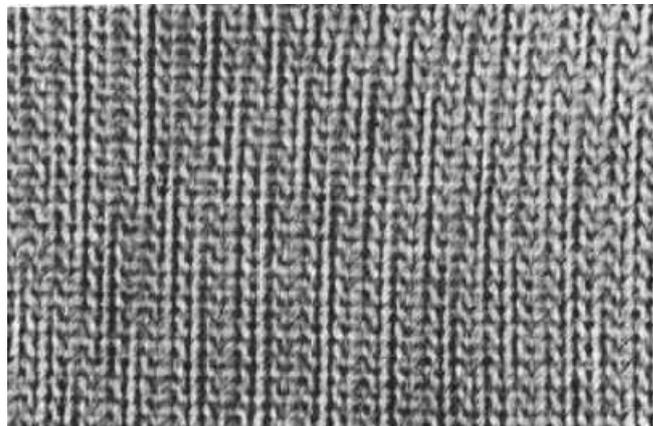
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ МЕТОДЫ НАБОРА ПЕТЕЛЬ БУДУТ ПОКАЗАНЫ ДАЛЕЕ.



Изнаночная сторона вязаного полотна (сторона лицом к вязальщику).

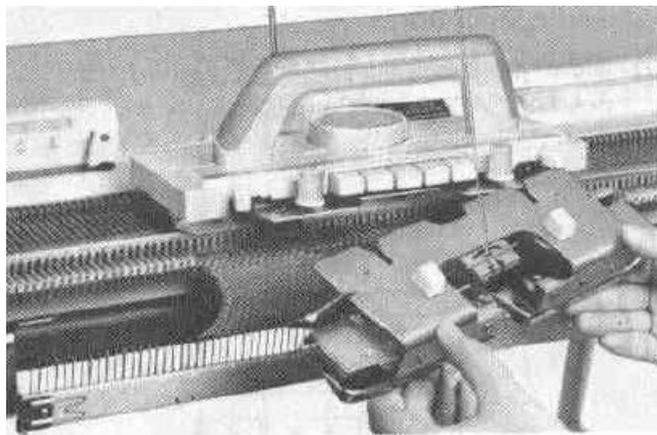


Лицевая сторона (обратная сторона от вязальщика).



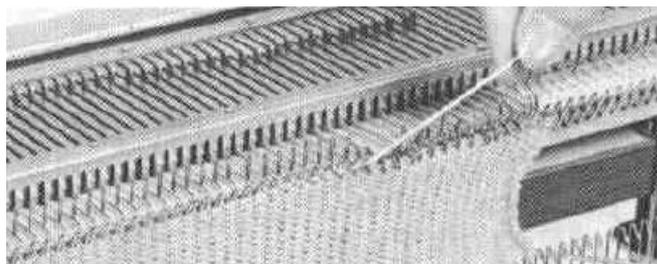
Если застряла каретка и как распустить ряд

1. Ослабьте болты, удерживающие крыло и снимите его с каретки.
2. Удерживая ручку, приподнимите каретку и переместите ее в сторону, с которой будет начинаться ряд.
3. С нить в челноке установите крыло обратно на каретку и затяните болты.
4. Распустите последний ряд вязания.

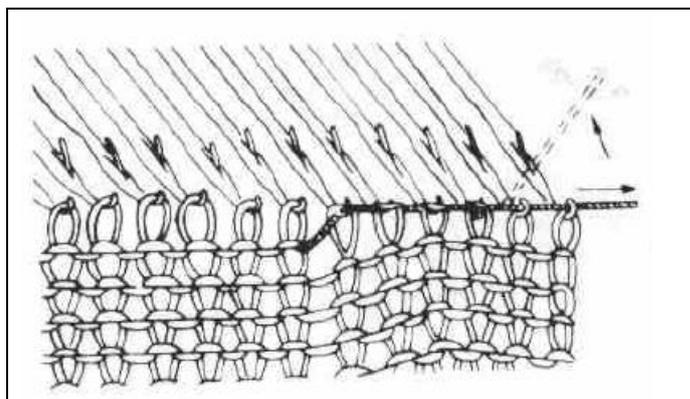


Роспуск ряда вязания

1. Слегка подтяните нить вверх и в сторону. Нить будет сходиться с игл, а петли предыдущего ряда вернуться на иглы.
2. Продолжайте тянуть нить в сторону, распуская по 4-5 петель за раз, пока не достигнете места, где застряла каретка.
3. Подтяните провисание излишней нити на натяжителе.
4. Убедитесь, что нить не провисает между иглами и кареткой.
5. **ПОПРАВЬТЕ НОМЕР РЯДА НА СЧЕТЧИКЕ РЯДОВ.**



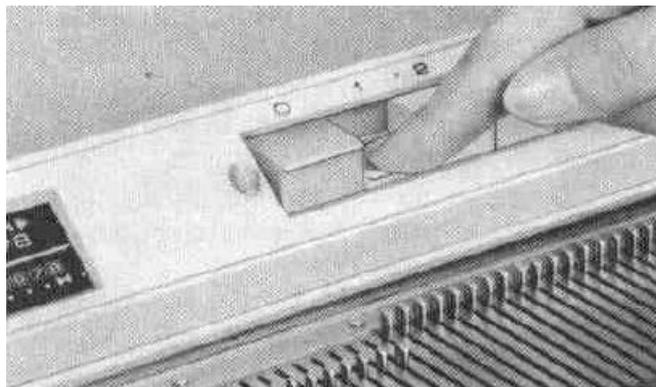
ЕСЛИ ВАМ ПОНАДОБИТСЯ ПЕРЕМЕЩАТЬ КАРЕТКУ БЕЗ ПРОВЯЗЫВАНИЯ РЯДА, нажмите РАРТ и установите Р.У.К рычаги на Ш. Если какие-либо иглы были отобраны, выведите их в позицию В перед перемещением каретки.



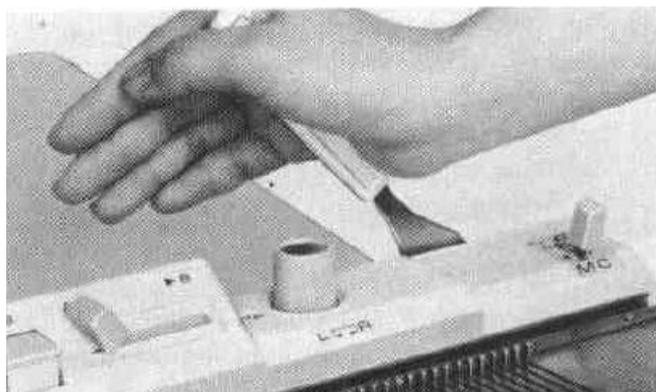
Как использовать кнопки селектора игл

• Отбор игл

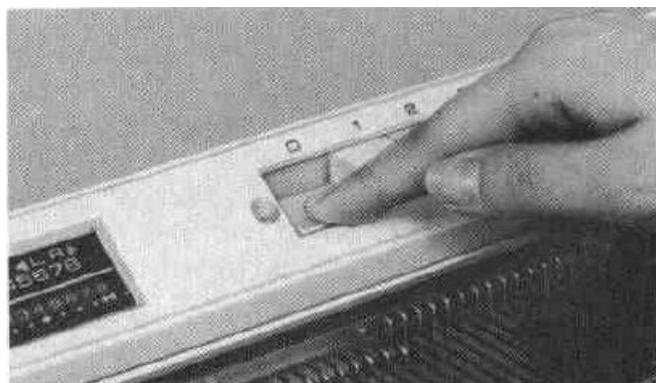
1. Выведите желаемое количество игл из позиции А в позицию В.
2. Нажмите кнопку 1.



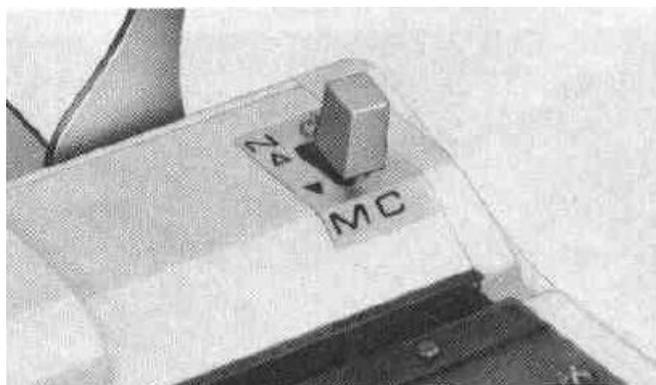
3. Затяните установочный рычаг влево до упора. Соответственно иглы будут выведены в D1 позицию.
4. Переместите каретку с установками для чулочного вязания. Затем все иглы будут выведены в позицию В.



5. Потяните установочный рычаг снова, чтобы те же иглы были выведены вперед.
6. Нажмите кнопку разблокировки, кнопка 1 будет отжата.



7. Установите рычаг смены MC на ▼, чтобы при потягивании установочного рычага иглы выводились в позицию DII. Эта операция используется для жаккардового узора.



- **Кнопки селектора игл и рычаг реверса**

- Существует 8 кнопок отбора игл. Каждая кнопка контролирует отдельную группу игл. Комбинация нажатых кнопок отвечает за соответствующую комбинацию отбираемых игл.

- Рычаг реверса имеет две позиции: А и В.

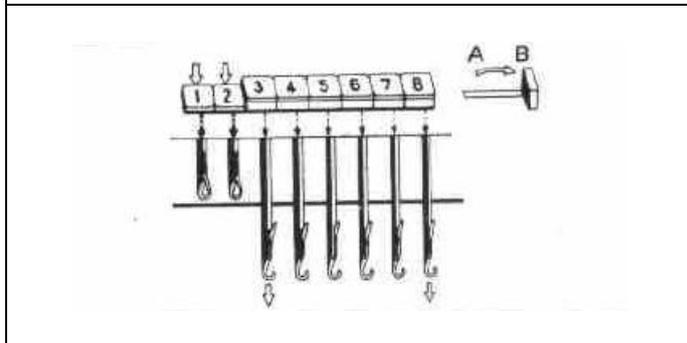
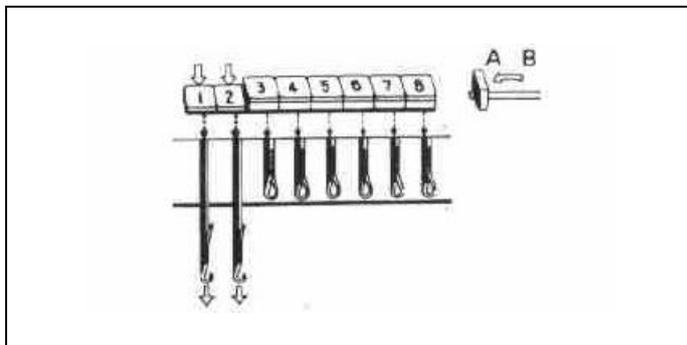
- Позиция А.

Отбираются иглы согласно нажатым кнопкам.

- Позиция В.

Отбираются иглы согласно отжатым кнопкам.

Таким образом, с помощью использования рычага реверса отбор игл для жаккардового вязания.



- **Диск смещения и индикатор смещения**

- Диск смещения используется для смещения позиции узора и весьма полезен для узоров зиг-заг и диагональных узоров.

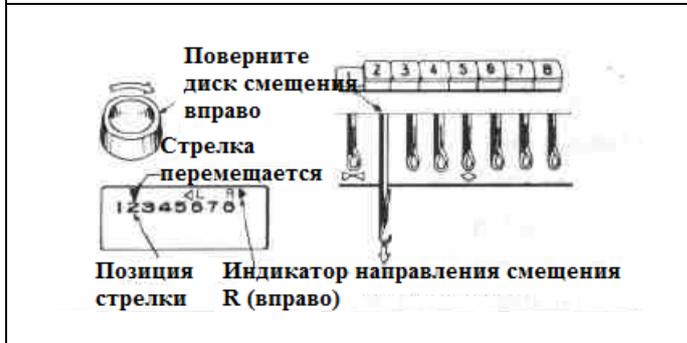
1. Нажмите кнопку 1, поверните диск смещения и установите стрелку на индикаторе на 1.

Потяните установочный рычаг, и будут отобраны иглы на отметке ►◄

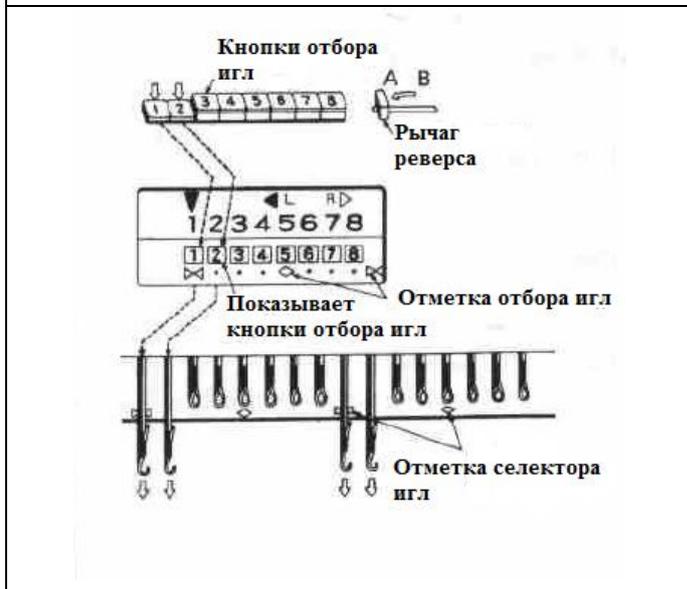
2. Поверните диск смещения и установите стрелку на 2 на индикаторе смещения.

Поверните установочный рычаг и будут отобраны иглы справа от отметки ►◄.

Индикатор направления смещения показывает направление, в которое поворачивается диск смещения.



3. Отношение между кнопками отбора игл и иглами показаны на рисунке справа.

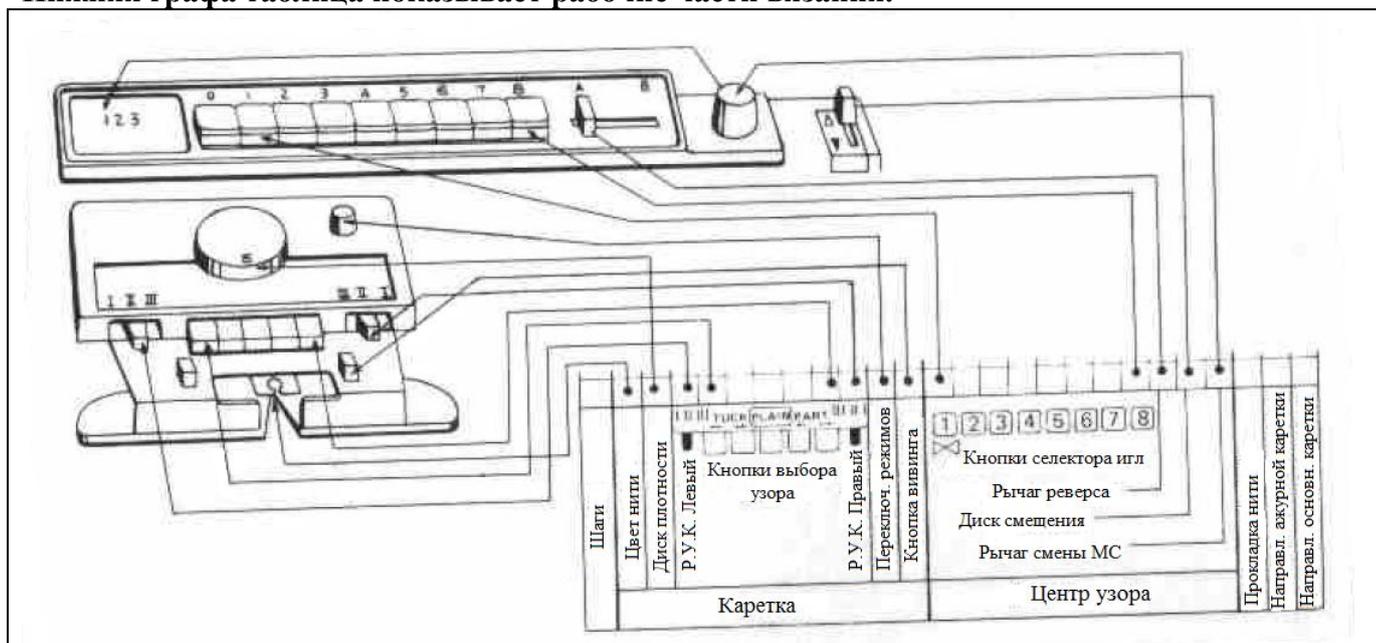


Вязание узора

- Как читать рабочие таблицы

* Различные вязальные узоры показаны в виде следующих вязальных таблиц

Нижняя графа таблица показывает рабочие части вязания.



- Шаги

Пошаговая работа вязальщика.

Требуемые операции, описанные в каждой графе.

- Цвет нити

Показывает используемый цвет нити в челноке (правый слот)

Основной цвет: а

Второй цвет: b, с

- Диск плотности

Показывает требуемое натяжение диска плотности. Натяжение может отличаться для разных типов нити. Поэтому данное значение может быть только ориентировочным.

- Рычаги Удерживающих Кулачков Р.У.К.

Выставляются соответственно в позиции I, II и III с правой и левой стороны.

- Кнопки выбора узора

С нажатием определенных кнопок будет выбран соответствующий тип узора для вязания.

- Переключатель режимов

Позволяет соответственно устанавливать режимы вязания на N, W.N и МС.

- Кнопки для вивинга

Установите соответствующие кнопки в заданное положение

- Кнопки селектора игл

1 ~ 8 Указывают кнопки, которые следует нажимать и работу установочного рычага (ключа).

А) «5» означает нажатие кнопки 5 и работу установочного рычага.

В) ■ означает работу установочного рычага без повторного нажатия кнопок.

- Рычаг реверса

Сместите рычаг на указанную метку

- Диск смещения

Поверните диск на требуемую индикацию

- Рычаг смены МС

Сместите рычаг на указанную позицию.

- Прокладка нити

Показывает цвет прокладываемой нити

- Направление ажурной каретки

Смещайте ажурную каретку в указанном направлении.

- Направление основной каретки

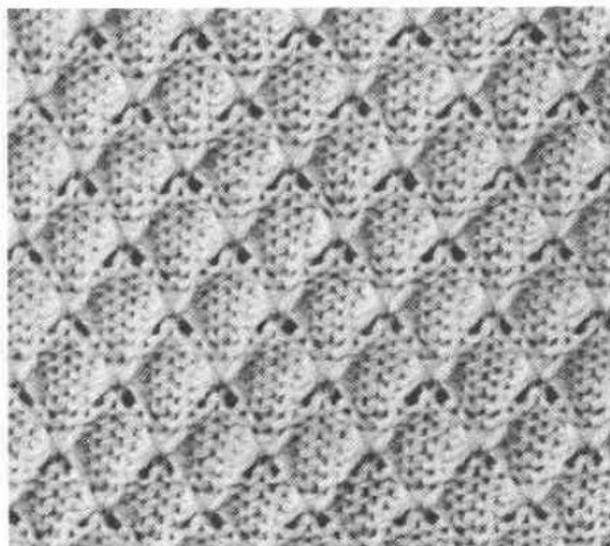
Смещайте основную каретку в указанном направлении.

→ означает смещение каретки в одну сторону без возврата.

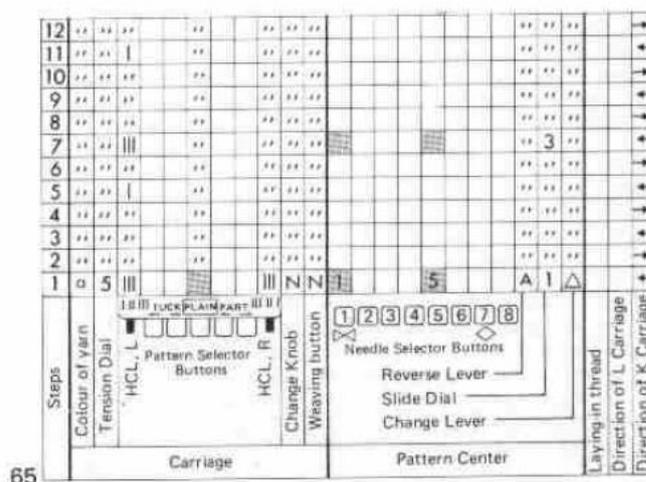
↵ означает провязывание ряда и возвращение каретки в исходное положение.

Перед началом вязания основная каретка всегда располагается справа.

1. Вязание узора с вытягиваемыми петлями



64



65

Как вязать узор с вытягиваемыми петлями

Нет необходимости менять нить, кнопки выбора узора, менять положение рычага реверса.

Провяжите несколько рядов чулочной вязкой, чтобы каретка находилась с правой стороны игольницы.

Шаг 1.

Цвет нити: основной

Диск плотности вязки: 5

Р.У.Кулачки: левый III, правый III

Кнопки выбора узора: plain

Переключатель режимов: в позиции «N»

Кнопки отбора игл: 1, 5.

Рычаг реверса: A

Диск смещения: 1

Диск смены MC: Установите на «Δ»

После установки всех настроек, потяните установочный рычаг и переместите каретку справа налево.

Шаг 2.

Переместите каретку направо.

Шаг 3.

Переместите каретку налево.

Шаг 4.

Переместите каретку направо.

Шаг 5.

Смените левый Р.У.Кулачок с позиции III на I и провяжите кареткой влево.

Шаг 6.

Переместите каретку направо.

Шаг 7.

Поверните диск смещения и установите стрелкой на 3 на индикаторе.

Потяните установочный рычаг.

Смените левый Р.У.Кулачок с позиции I на III и провяжите кареткой влево

Шаг 8.

Переместите каретку направо.

Шаг 9.

Переместите каретку налево.

Шаг 10.

Переместите каретку направо.

Шаг 11.

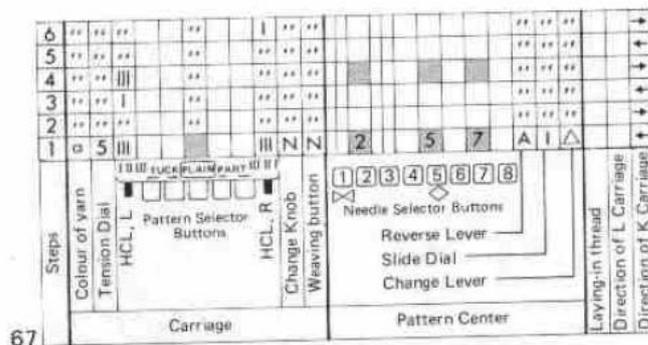
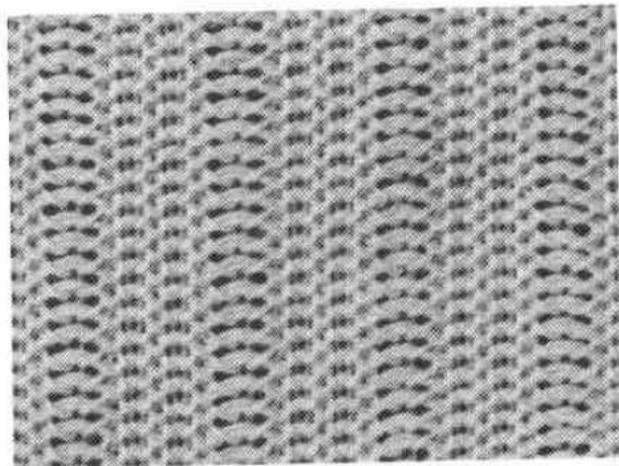
Смените левый Р.У.Кулачок с позиции III на I и провяжите кареткой влево.

Шаг 12.

Переместите каретку направо.

Повторяйте шаги (1) ~ (12).

2. Вязание узора с открытыми петлями

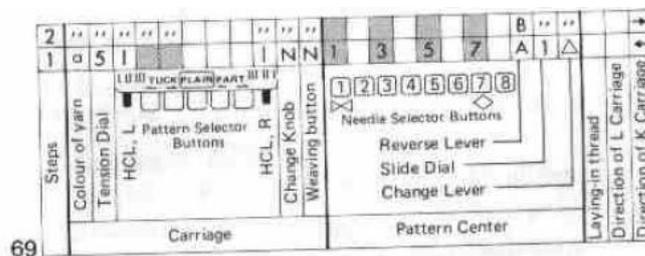
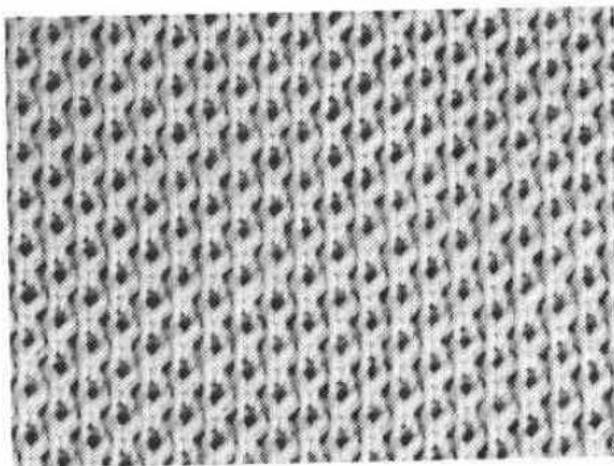


Узор с открытыми петлями вяжется при выведении определенных игл в нерабочую позицию (А). В этом случае Вы можете связать очень интересный узор сочетая вытягиваемые петли или с помощью такого узора.

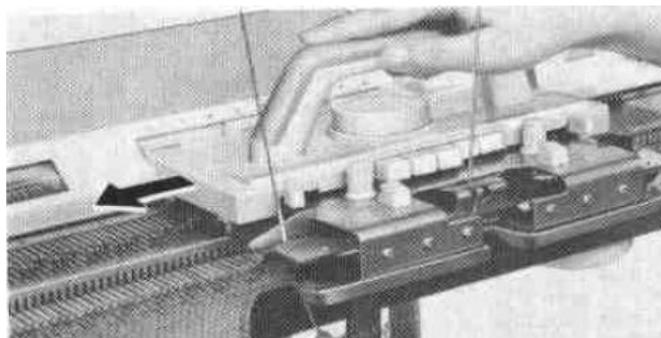
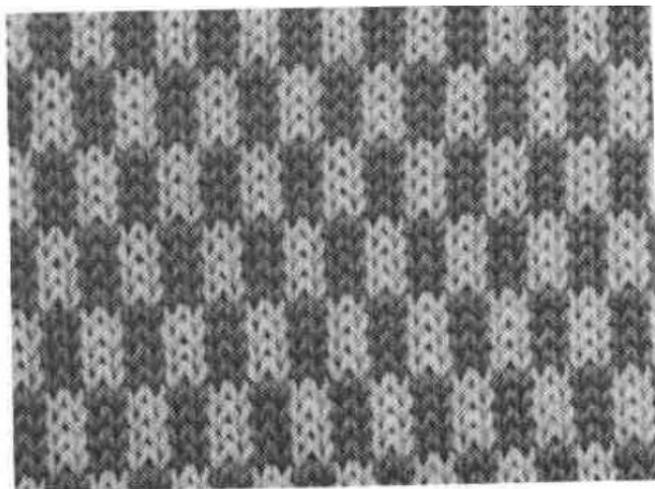
Подготовка игл.

Выведите назад иглы (в позицию А), которые соотносятся с кнопками 1 и 3.

3. Вязание такого узора

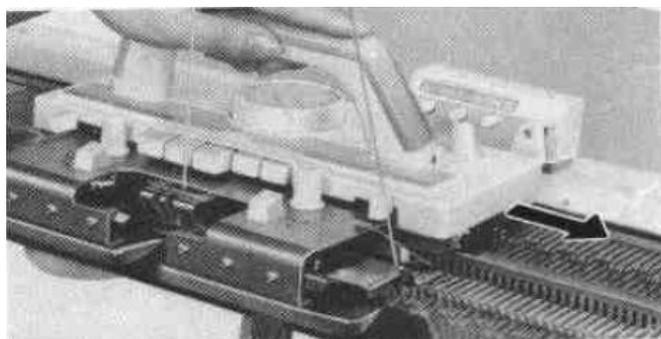


6. Вязание жаккардового узора



8. Потяните установочный рычаг. При вязании второго ряда необходимо удалить вторую нить (b) из левой нитенаправляющей. (Так следует повторять при вязании каждого ряда жаккардового узора).
Проведите кареткой направо.

Steps	Colour of yarn	Tension Dial	HCL, L	Pattern Selector Buttons	HCL, R	Change Knob	Weaving button	Needle Selector Buttons	Reverse Lever	Slide Dial	Change Lever	Laying in thread	Direction of L. Carriage	Direction of K. Carriage
8
7
6
5
4
3
2
1	7	1						1 2 3 4 5 6 7 8				A 1	b	

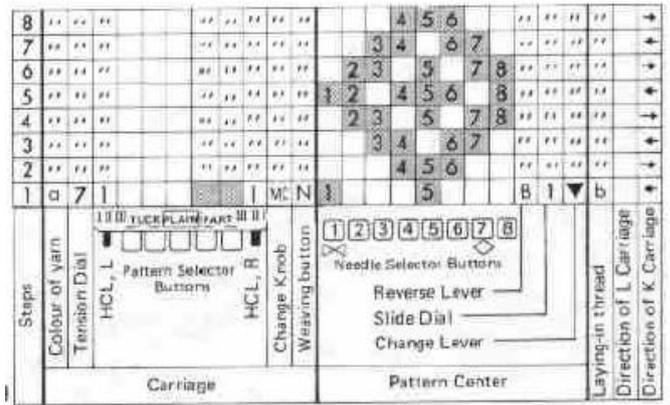
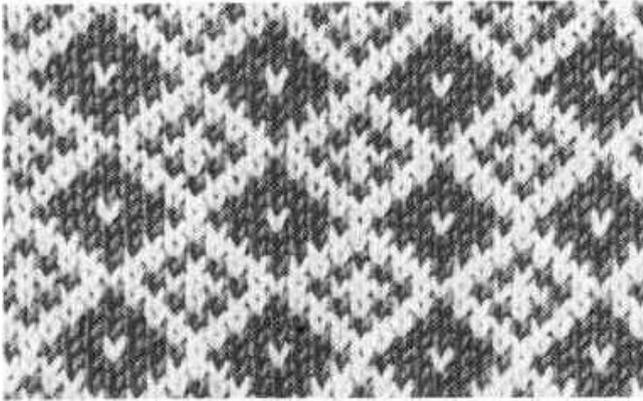


Рабочие шаги

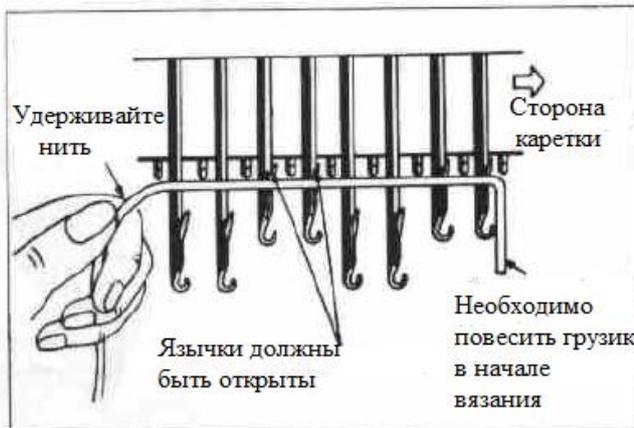
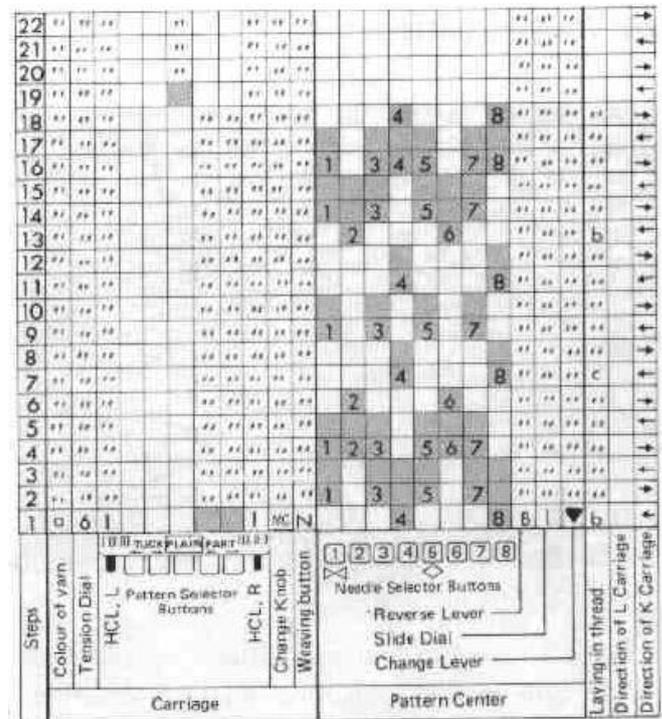
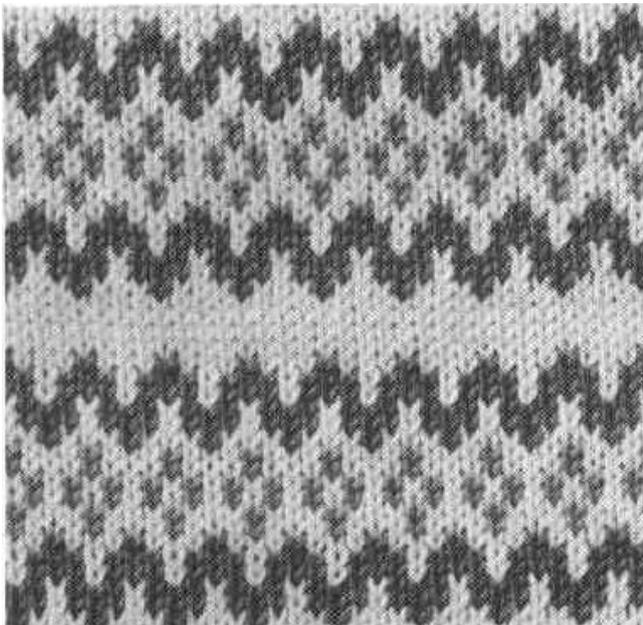
1. Свяжите несколько рядов чулочной вязкой, каретка находится с левой стороны игольницы.
2. Установите переключатель режимов вязания на «MC», и переместите каретку направо, чтобы иглы вышли в позицию D I.
3. Нажмите обе кнопки PART на каретке.
4. Сместите рычаг смены MC на ▼.
5. Заправьте нить второго цвета (b) в блок нитенатяжителя.
6. Согласно рабочей таблице нажмите кнопки селектора игл 1, 2, 5 и 6, затем потяните установочный рычаг.
7. Заправьте нить второго цвета (b) в левую нитенаправляющую (как показано на фото). Перед вязанием каждого ряда убедитесь, что все язычки игл открыты.

9. Продолжайте вязание согласно рабочей таблице.
* Если конечная игла со стороны каретки не выходит в позицию D II, выводите ее в эту позицию вручную.

7. Вязание жаккардового узора (2)



8. Вязание жаккардового узора (3)



* При использовании более 2 цветов, дополнительные цвета сохраняются в корзинке на полу рядом с машиной. Дополнительный цвет вяжется путем прокладывания нити вручную поверх игл. Убедитесь, что язычки всех игл открыты.

* Пальцами слегка натяните нить.

* Перед вязанием необходимо попрактиковаться на тестовом экземпляре.

